

UK Features

- : Operates on 12/24V AC/DC
- : Backlit keys (metal / plastic)
- : 99 User codes (0 to 8 digits)
- : 30 sec lockout after 8 invalid codes
- : 2 free tension LEDs (Red & Green)
- : 2 relays (R1: 10A/24V DC /120V AC; R2: 2A/24V AC/DC)
- : Relay in latch (00) or pulsed mode (01 to 99 sec)
- : 2 Pushbuttons to operate relays
- : Power switching regulator for longer product life
- : EEPROM prevents data loss during power failure
- : Peripherals connected via bi-directional CODIX bus
- : Current Consumption Standby: 30 mA
- Maximum: 130 mA
- : Dustproof and waterproof (IP65)

FR Caractéristiques

- : Fonctionne sur 12/24V CC/CA
- : Touches rétro-éclairées (métal / plastique)
- : 99 codes Utilisateurs (0 à 8 digits)
- : 30 sec. de verrouillage après 8 codes incorrects
- : 2 Led libres de tension (rouge et verte)
- : 2 relais (R1: 10A/24V CC 120V CA; R2: 2A/24V CC/CA)
- : Relais en mode marche/arrêt (00) ou impulsif (01 à 99 sec.)
- : 2 boutons poussoirs pour actionner les relais
- : Régulateur de tension d'alimentation pour prolonger la durée de vie du produit
- : Mémoire EEPROM sauvegarde les données
- : Périphériques raccordés via le circuit bus CODIX bi-directionnel
- : Consommation au repos: 30 mA
- Maximum: 130 mA
- : Résistant aux poussières et à l'eau (IP65)

ITA Caratteristiche

- : Funzionamento a 12/24V c.a./c.c.
- : Tasti retroilluminati (metallo / plastica)
- : 99 codici utente (da 0 a 8 cifre)
- : 30 s di blocco dopo 8 codici errati
- : 2 LED di assenza tensione (rosso e verde)
- : 2 relè (R1: 10A/24V c.c. 120V c.a.; R2: 2A/24V c.a./c.c.)
- : Relè in modalità blocco (00) o a impulsi (da 01 a 99 s)
- : 2 pulsanti per l'azionamento dei relè
- : Regolatore a commutazione di potenza per una maggior durata del prodotto
- : EEPROM per evitare la perdita dei dati
- : Periferiche collegate mediante bus bidirezionale CODIX
- : Consumo di corrente Standby: 30 mA
- Massimo: 130 mA
- : A tenuta di polvere e stagna (IP65)

ESP Características

- : Funciona con 12/24V CA/CC
- : Teclas retroiluminadas (metal / plástico)
- : 99 códigos de Usuario (0 a 8 dígitos)
- : Bloqueo de 30 s después de 8 códigos no válidos
- : 2 LED sin tensión (Rojo y Verde)
- : 2 relés (R1: 10A/24V CC, 120V CA; R2: 2A/24V CA/CC)
- : Relé en modo de conmutación o de impulsos (01 a 99s)
- : 2 pulsadores para accionar los relés
- : Regulador de conmutación de la alimentación para una vida del producto más larga
- : La EEPROM evita la pérdida de datos
- : Periféricos conectados a través de un bus CODIX bidireccional
- : Consumo de corriente en Reposo: 30 mA
- Máximo: 130 mA
- : A prueba de polvo y resistente al agua (IP65)

D Merkmale

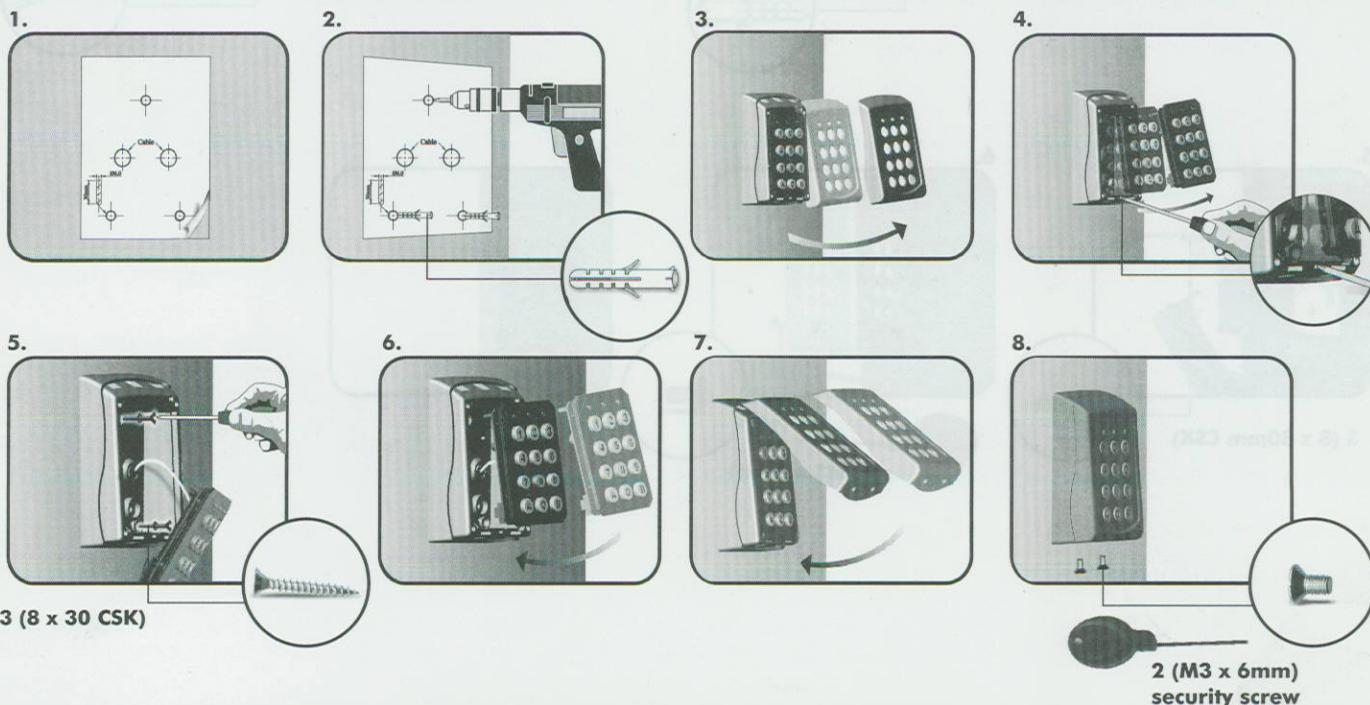
- : Betrieb bei 12/24V AC/DC
- : Tasten mit Hintergrundbeleuchtung (Metall / Plastik)
- : 99 Benutzercodes (0 bis 8 Ziffern)
- : 30 Sek Verriegelung nach 8 ungültigen Codes
- : 2 freie Potentialfreier-LEDs (Rot und Grün)
- : 2 Relais (R1: 10A/24V DC 120V AC; R2: 2A/24V AC/DC)
- : Relais in Latch- (00) oder Impulsmodus (01 to 99 sec)
- : 2 Drucktasten zur Betätigung der Relais
- : Schaltregulator für eine längere Produktlebensdauer
- : EEPROM zur Vermeidung von Datenverlust bei Stromausfall
- : Randgeräte angeschlossen über bidirektionalen CODIX-Bus
- : Stromaufnahme Minimum: 30mA
- Maximum: 130 mA
- : Staub- und Wassergeschützt (IP65)

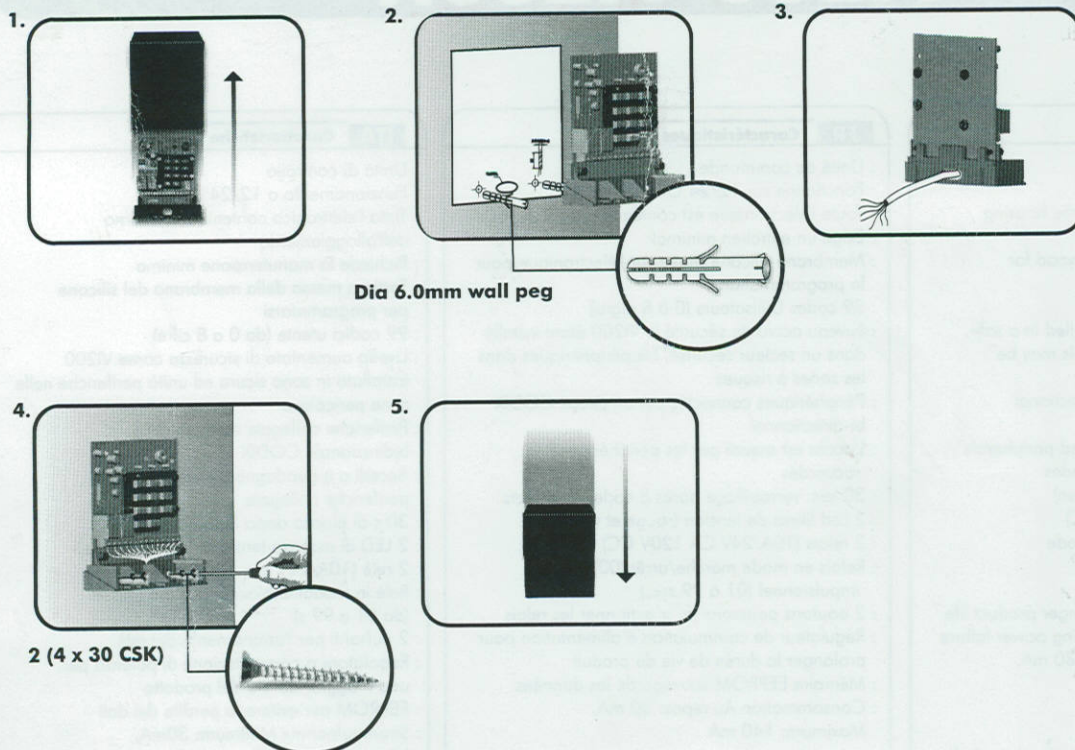
NL Eigenschappen

- : Voeding 12/24V AC/DC
- : Verlichte toetsen (metaal of plastic)
- : 99 gebruikerscodes (0 tot 8 karakters)
- : 30 seconden geblokkeerd na 8 onjuiste pogingen
- : 2 LED's (Rood & Groen)
- : 2 relais (R1/R2/R3/R4: 2A/24V AC/DC)
- : Relais met houd (00) of puls mode (01 tot 99 sec)
- : 2 drukknoppen voor relaissturing
- : Geschakelde voeding voor een langere levensduur
- : EEPROM voorkomt data verlies gedurende spanningsuitval
- : Randapparatuur kan aangesloten worden op de bi-directionele CODIX bus
- : Stroomopname in rust: 30mA
- Maximaal: 130 mA
- : Stof- en waterdicht (IP65)

UK Mounting FR Montage ITA Installazione ESP Montaje D Montage NL Montage

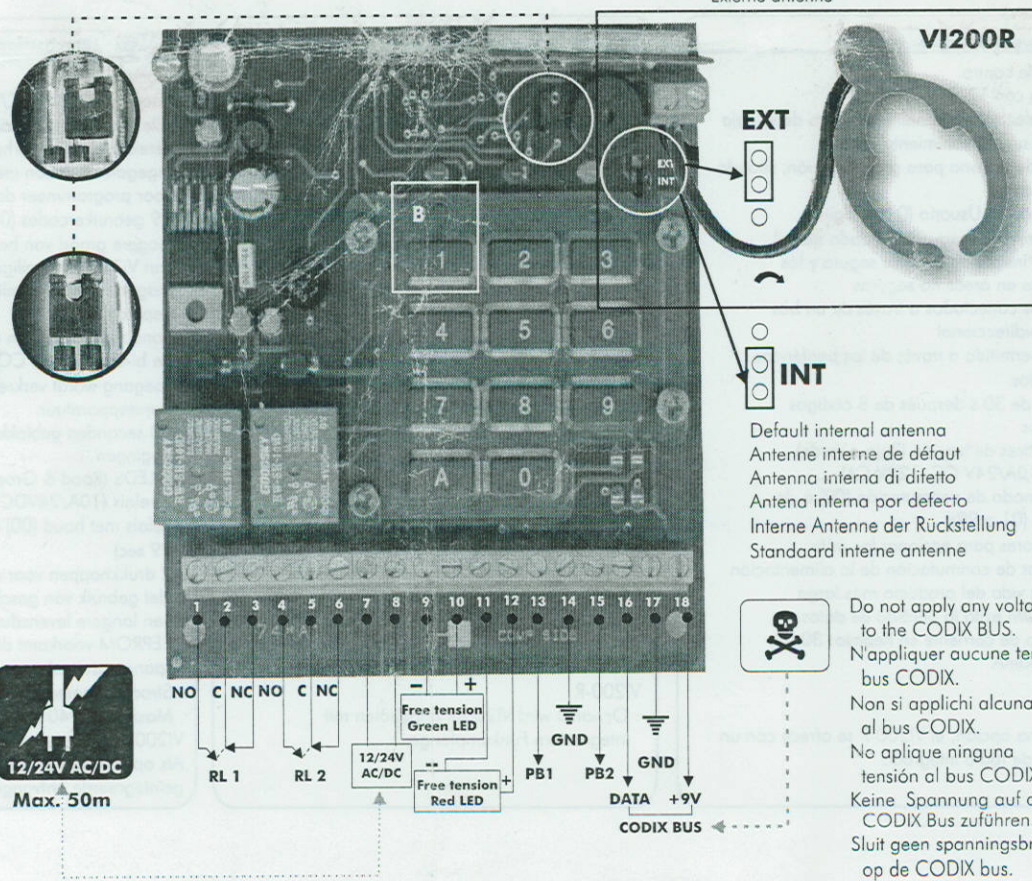
43





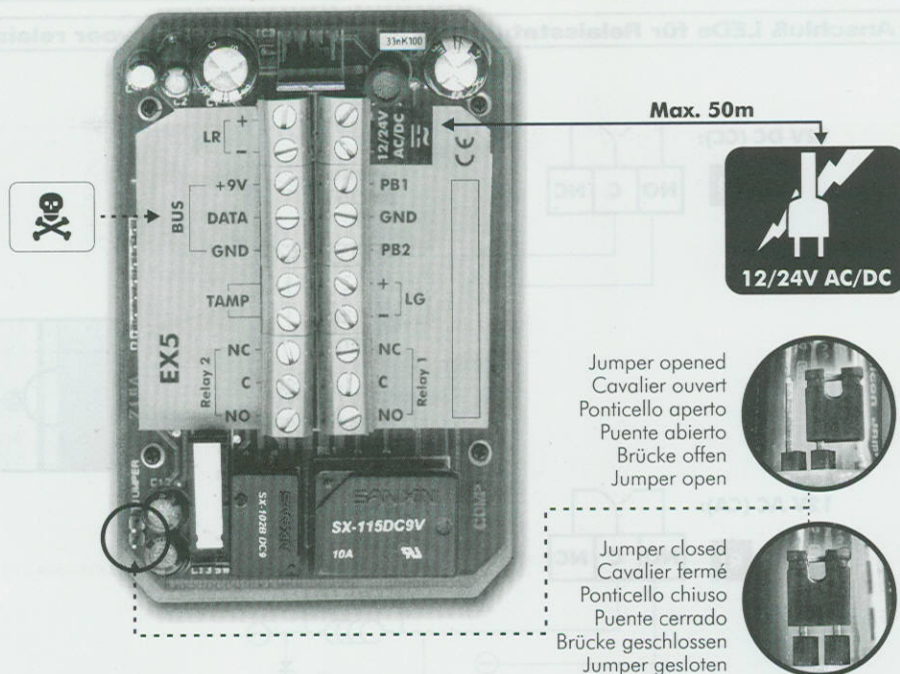
Jumper opened
Cavalier ouvert
Ponticello aperto
Puente abierto
Brücke offen
Jumper open

Jumper closed
Cavalier fermé
Ponticello chiuso
Puente cerrado
Brücke geschlossen
Jumper gesloten

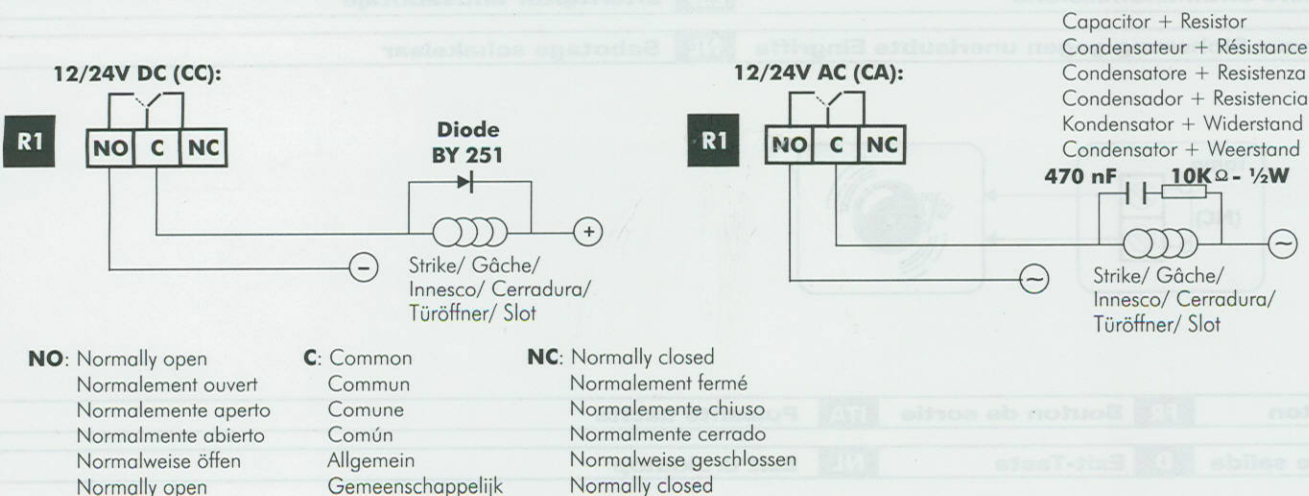


EX5

Do not apply any voltage to the CODIX BUS.
N'appliquer aucune tension au bus CODIX.
Non applicare alcuna tensione al bus CODIX.
No aplique ninguna tensión al bus CODIX.
Keine Spannung auf den CODIX Bus zuführen.
Sluit geen spanningsbron aan op de CODIX bus.



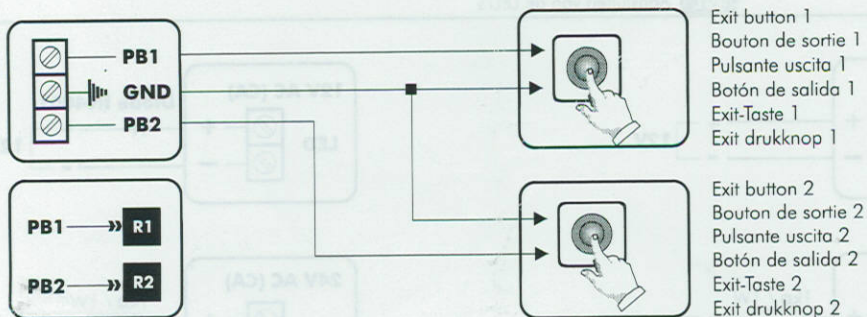
UK	Connecting strike to relays	FR	Connexion d'une gâche aux relais
ITA	Collegamento innesco ai relè	ESP	Conexión de una cerradura al relé
D	Türöffner mit Relais verbinden	NL	Aansluiten sloten op de relais



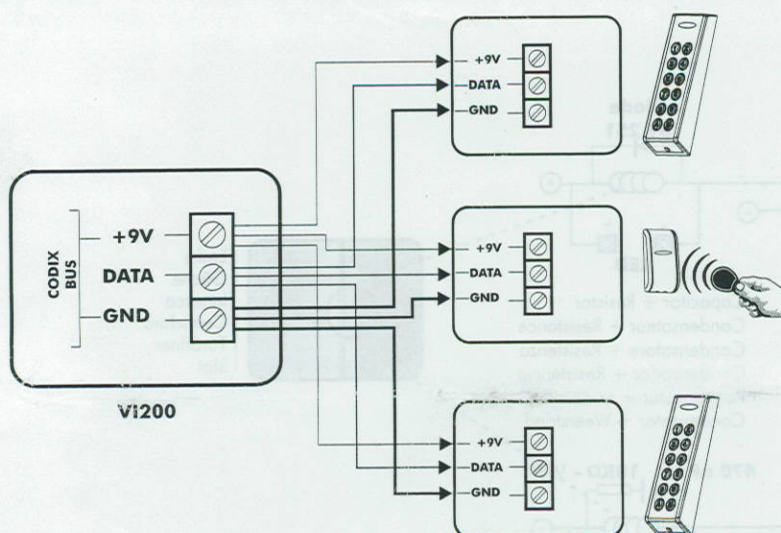
UK	Connecting voltage free LEDs	FR	Connexion des Leds libres de tension
ITA	LEDs collegamento senza tensione	ESP	Conexión de los LEDs libres de tensión
D	Anschluß spannungsfreier LEDs	NL	Aansluiten van de LED's



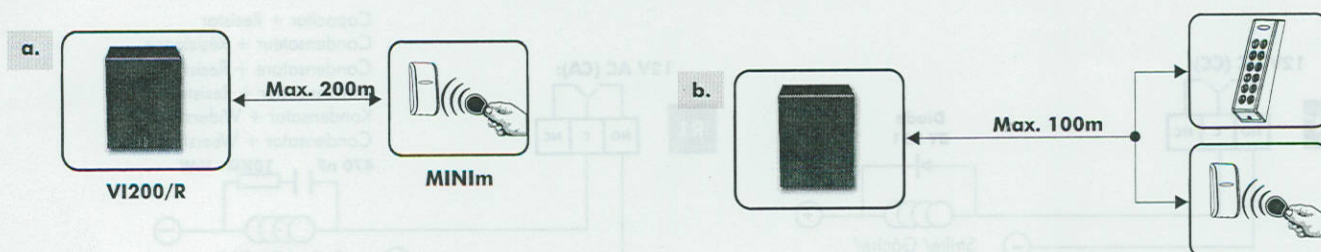
UK	Exit button	FR	Bouton de sortie	ITA	Pulsante uscita
ESP	Botón de salida	D	Exit-Taste	NL	Exit drukknop



UK	Connecting CODIX peripherals	FR	Connexion des périphériques CODIX
ITA	Collegamento periferiche CODIX	ESP	Conexión de los periféricos CODIX
D	Anschluß von CODIX Randgeräten	NL	Aansluiten CODIX randapparatuur



UK	Cable distance	FR	Distance du câble	ITA	Lunghezza cavo
ESP	Distancia del cable	D	Kabelabstand	NL	Kabellengte



It is possible to redefine and restore the default setting if the Master code is forgotten.

Si le code Maître est oublié, il est possible de reconstituer des réglages par défaut et de les redéfinir.

Se il codice Matrice fosse dimenticato, è possibile ristabilire le regolazioni di difetto e ridefinirle.

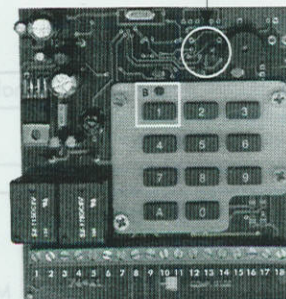
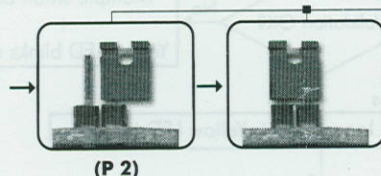
Si se olvida el código Maestro, es posible restaurar los ajustes por defecto y redefinirlo.

Wenn Vorlagencode vergessen wurde, ist es möglich, Standardannahmen wieder herzustellen und sie neu zu definieren.

Indien de Master Code is vergeten is het is mogelijk om de standaardinstellingen te laden

1.

Disconnect power
Débranchez l'alimentation
Stacchi l'alimentazione
Desconecte la alimentación
Trennen Sie Energie
Schakel spanning uit

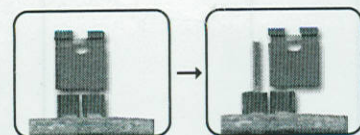


2.

Reconnect power
Rebranchez l'alimentation
Ricollegli l'alimentazione
Reconecte la alimentación
Schließen Sie Energie wieder an
Schakel spanning

Beep Beep ... + Yellow LED blinks
Bip Bip ... + Led jaune clignote
Beep Beep ... + ampeggio LED giallo
Bip Bip + Parpadeo del LED Amarillo
Piepton Piepton ... + Gelbe LED blinkt
Beep Beep ... + Gele LED knippert

3.



(P 2)

Yellow LED ON + Long beep
LED jaune ALLUMÉE + Long bip
LED ON giallo + Beep lungo
LED amarillo ENCENDIDO + Pitido largo
Gelbe LED EIN + Longer piepton
Gele LED AAN + lange piep

4. 000

5.

Master code
Code Maître
Codice Matrice
Código Maestro
Mastercode
Master code

+ A

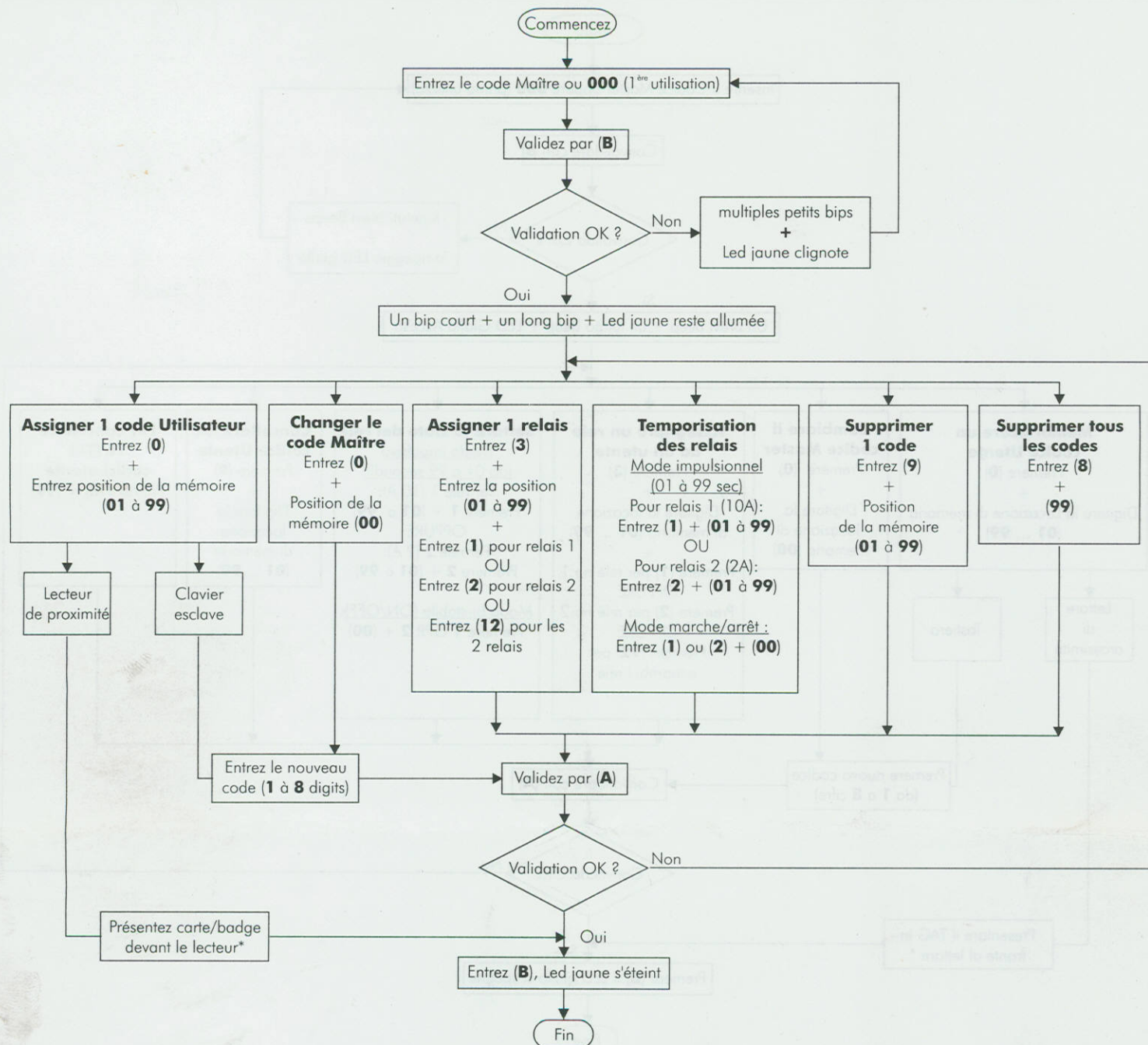
Beep Beep
Bip Bip
Beep Beep
Bip Bip
Piepton Piepton
Beep Beep

6.

B

Yellow LED OFF
LED jaune ÉTEINTE
LED OFF giallo
LED amarillo APAGADO
Gelbe LED AUS
Gele LED UIT

Ex: 000 + 2578 + A + B

**Remarques**

(01 à 99) : Choisissez la position dans laquelle vous voulez enregistrer le code Utilisateurs (toujours 2 digits).

* Il n'est pas nécessaire de valider par « A ».

Ex. 1: Pour attribuer le code Utilisateur 12345 dans la position 5 de la mémoire et lui assigner le relais 1 en mode marche/arrêt,
Entrez le code Maître ex: **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.**

Ex. 2: Pour attribuer le code Utilisateurs 6789 dans la position 6 de la mémoire et lui assigner le relais 2 en mode impulsionnel 5 secondes,
Entrez le code Maître ex: **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.**

Ref : Assignez un code

Ref : Assignez 1 relais

Ref : Temporisation des relais

Garantie : XPR garantit ses produits au regard des défauts matériels et ce pendant 24 mois à compter de la date d'expédition. Le produit doit être installé conformément aux instructions de XPR et l'unité ne doit pas être modifiée ou manipulée. XPR n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit. La responsabilité de XPR se limite à la réparation ou à son remplacement, le produit ayant été retourné à XPR.



Selon les Directives Européennes 2002/95/EC et 2002/96/EC

ce produit est en conformité avec la norme ROHS pour la restriction des substances dangereuses (Directive 2002/95/EC) et ce produit ne doit pas être déposé avec les ordures municipales mais doit être remis aux organismes gouvernementaux ou municipaux indiqués et désignés à cet effet pour permettre leur récupération et leur réutilisation selon la directive WEEE (Directive 2002/96/CE) w.e.f 1st July 2006

